



安全理事会

Distr.
GENERALS/1994/614
24 May 1994
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH秘书长按照第897(1994)号决议第14段
提出的关于联合国索马里行动的进一步报告

一、导 言

1. 在1994年2月4日第897(1994)号决议第14段,安全理事会请秘书长视局势需要,无论如何,在1994年5月31日以前尽早及时向安理会提出一份关于索马里局势以及本决议执行情况的报告。在第897(1994)号决议通过以后,索马里民族和解的政治进程取得了新的进展。本报告说明该进程的发展情况,以及第二期联索行动其他方案在帮助恢复索马里和平与稳定方面取得的进展情况。

二、政治发展情况

2. 1994年3月8日,乔纳森·豪海军上将在设立第二期联索行动并指导其通过一段艰难的行动阶段之后,结束了在索马里担任我的特别代表的职位。兰萨纳·库亚特大使在受命担任代理特别代表之后,开始主动使联索行动与索马里民族同盟(索民族同盟)之间的关系正常化,同时与索马里救国联盟或12党派集团保持联系。从会谈的语气可以看出,双方不仅打算恢复对话,而且愿意作出具体安排,例如就摩加迪沙的安全问题重新设立警察委员会以及在下朱巴停火。对于索民族同盟与联索行动之间的争论进行了长时间的讨论,并就此取得谅解。联索行动与索民族同盟之间的关系因此得以正常化。

3. 此后不久,鉴于基斯马尤的安全情况日益恶化,联索行动尽量设法在新的任务规定的范围内阻止当地发生派系之间和部族之间的战斗。2月中旬,我的代理特别

代表除了在摩加迪沙主持会议,还前往基斯马尤、博沙索、巴德拉、内罗毕和亚的斯亚贝巴等地,与涉及冲突的索马里领导人协商。当时的首要目标是劝他们停止战斗。他说服他们于1994年3月15日到内罗毕协商,希望达成协议,无限期停止敌对行动和长期解决下朱巴的问题。之所以选择在内罗毕开会,是因为许多与下朱巴地区有关的关键人物都以它为基地。

4. 就基斯马尤问题进行协商的时间刚好配合12党派集团的领导人从开罗回到内罗毕的时间,这些人与索马里民族同盟的领导人都是应非洲统一组织国家和政府首脑会议主席胡斯尼·穆巴拉克总统的邀请前往开罗的。在所有索马里政治派系的领导人到达内罗毕之后,我的代理特别代表开始设法推动民族和解进程。他把这些长时间来没有彼此说过话的政治领导人聚在了一起。在这些政治领导人彼此重新恢复接触之后,和解的势头开始增大。最重要的是,他促使索民族同盟主席穆罕默德·法拉赫·艾迪德将军与12党派集团发言人阿里·马赫迪先生会面,拟订了设立索马里国家政府的一个建设性提议。

5. 双方拟订了一个关于民族和解的宣言,由阿里·马赫迪先生代表12党派集团和艾迪德将军代表索民族同盟于1994年3月24日在内罗毕签字(见附件一)。

6. 内罗毕宣言规定,为了恢复索马里的国家主权,定于1994年5月15日召开民族和解会议,选出一位总统和若干位副总统,并任命一位总理。该会议还将视情况完成和审查关于地方当局的组成,必要时设立地方当局,作为区域自治和尊重社区权利的基础。

7. 为了筹备召开民族和解会议,宣言规定于1994年4月15日在摩加迪沙召开1993年《亚的斯亚贝巴协定》各签字派系与西北部索马里民族运动的会议,制订关于投票的法规和程序以及参加会议的标准。会议还将讨论设立国家议会的方式,在国家政府组成之后成立国家议会。

8. 关于宣言的一般性原则,各政治派系领导人达成了谅解,认为索马里共和国的领土完整和主权不容侵犯;同意不以任何暴力方式作为解决冲突的手段,并在索马

里全境执行停火和自愿解除武装;尊重和保护基本人权以及民主原则;利用传统渠道以及文化和政治手段创造有利的环境,使所有索马里人能够和平共存;从内战的废墟中恢复和重建索马里。

9. 索马里领导人在一项呼吁中对国际社会表示感谢,尤其感谢联合国、救济捐助国和区域各国的宝贵援助,并请它们继续提供援助,直到索马里能够站稳脚跟。

10. 应该指出,索马里各政治派系领导已不再要求按照1993年3月的《亚的斯亚贝巴协定》成立过渡时期全国委员会。他们现在的目的是,成立国家议会。

11. 各派系领导人原则上接受了迄今为止成立的区委员会和省委员会。可是,他们希望对其中一些委员会进行审查。自我上次的报告以来,又成立了两个区委员会,在全国除西北部以外的81个区中共成立了55个委员会。省委员会成立的总数仍然是8个,全国除西北部以外共有13个省。在民族和解会议顺利召开之后,新的委员会势必会加速成立。

12. 内罗毕宣言计划召开的两次会议将完全是索马里人自己的事,希望就索马里问题找出索马里的解决办法。联索行动将同过去几个月一样,只担任调解人的角色。

13. 筹备会议原定于1994年4月15日举行,在此前不久,宣言的签署双方决定,把会议推迟到1994年4月25日,使政治派系有更多时间结束它们设立的各项技术委员会的讨论。4月5日在梅尔卡爆发了部族间战斗,12党派集团因此表示,在索民族同盟部队撤出该镇之前,它们不会参加会议。经过劝说之后,12党派集团不再坚持这一条件。但是,同属于哈维耶族的两个小部族随后在摩加迪沙发生冲突,使该地区的安全情况恶化,从而使若干派系领导人要求更改会议地点。签署双方就新的日期和地点举行了讨论。联索行动最初收到通知说,已达成协议,把日期推迟到1994年5月10日,地点改为内罗毕,但这没有得到证实。同时,艾迪德将军回到摩加迪沙。

14. 同时,另一发展情况促使签署各方选择一个更晚的日期。西北的索民运动领导人曾积极响应政治派系领导人在《内罗毕宣言》中发出的邀请。博罗马会议选

出了新的行政当局。在这之前担任索民运动主席的阿卜迪拉赫曼·艾哈迈德·阿里先生同艾迪德将军和阿里·马赫迪先生保持联系。他认为,北方和南方的索马里人民必须坐在一起解决这个问题,一方面满足索马里人享有单独地位的愿望和权利,另一方面保持索马里人民的统一和兄弟关系。他宣布,索马里民族运动(索民运动)将一如既往,参加今后举行的所有索马里和解会议。

15. 为了让索民运动有充分的时间举行协商,他要求将政治派系会议推迟到1994年5月30日举行。《亚的斯亚贝巴协定》的签字各方的反应一般而言颇为积极。但是,艾哈迈德·阿里的宣布遭“索马里之土”的领袖拒绝,包括穆罕默德·伊卜拉欣·埃加尔“总统”。其后,索马里各派之间进行了协商,以期就新的日期和地点达成协议。

16. 《内罗毕宣言》的签署产生了动力,导致1994年3月27日签署了一项关于解决下朱巴局势及其程序的协议。该协议是由代表索民族同盟和索马里爱国运动(索爱运)的联合委员会成员签署的,呼吁于1994年4月8日在基斯马尤召开下朱巴和解会议。该协议指出,和解的原则应该以对话为基础,一切分歧和敌意均应根据索马里道德规范和传统予以解决。一个技术委员会将决定与会者人数,与会者将来自该地区所有部族。派系领导人应确保和遵守于1994年3月27日开始停火;撤出民兵并将其限制于商定的地点;在联索行动的协助下设立机制,以将动产和不动产归还合法所有者,同时设立一个联合委员会以监督执行该协议。

17. 自1994年4月10日以来,技术委员会已经在基斯马尤召开会议,以最终确定参与下朱巴和解会议的准则。各方同意,应从所有部族选出160名代表参加会议。代表名单决定后,会议乃于1994年5月24日在基斯马尤召开。尽管索爱运和索民族同盟为会议的组织工作进行了切实努力,但由于索爱运/索民族同盟主席艾哈迈德·奥马尔·杰斯上校在内罗毕没有签署会议议程,该组织打乱这一进程的威胁仍然存在。同时,达罗德部族的支派之间于4月21日在基斯马尤发生了战斗,这是该地区全面和解进程的另一障碍。

18. 在其他地区还在努力达成部族内部和派系内部的和解。1994年2月,两个达罗德部族的分族和迪吉尔的一个分族以及索爱运主席、过时民族阵线主席和(以迪吉尔梅里弗部族为基础的)索马里民主运动主席在盖多地区巴德拉签订了一项和解协定。

三、安全问题

19. 虽然在国家和地区一级进行了政治和解努力,但索马里的安全状况一直在恶化。各派系显然预计联索行动最终会撤离,因此正在努力重新武装起来,尤其是恢复制造称为“技术车”的战斗车。在基斯马尤地区,一些派系正在争夺控制下朱巴河谷,但至今尚未成功。如上文第16-17段所述,下朱巴和解会议于1994年5月25日召开。4月10日,索民族同盟民兵胜利结束了从索南民运手中夺取梅尔卡的战斗。差不多与此同时,同索民族同盟有着密切联系的哈布尔格迪尔(Habr Gdir)小部族民兵向哈瓦德尔小部族发起进攻,控制了摩加迪沙南部的机场地区及其各进出口。该部族还在贝里特温地区参与激烈对抗。似乎这个地区是索民族同盟下一个主要目标。据报告,索民族同盟在拜多阿也取得了进展。简言之,在即将召开民族和解会议之前,各方都试图增强地面阵地,索民族同盟尤其如此。

20. 在若干地点,联索行动人员、联合国机构人员和非政府组织人员遭到不受控制的武装分子的威胁、袭击或绑架。最近的一次这类十分不幸的严重事件1994年5月16日发生于摩加迪沙以南。联索行动的一部车遭到袭击,五名尼泊尔士兵被打死,一名受伤。受伤士兵后来又在当地一家医院里被绑架。联索行动正在极力同当地领导人交涉争取使被绑架的士兵获释。

21. 在过去几个星期,虽然涉及联合国组织和非政府组织人员的事件减少了,但不安全的程度难料,因为内乱和部族内部的战斗是在没有警告的情况下发生的抢劫是造成关切的另一主要原因,在城市里尤其如此。当地长老的合作非常有助于解决涉及袭击和威胁联索行动和有关人员事件的困难,以及解决关于联索行动人员一般

安全的问题。

四、部队的组织和能力

22. 下述各国的特遣队已完全撤出联索行动：德国、希腊、意大利、朝鲜、科威特、摩洛哥、挪威、大韩民国、沙特阿拉伯、突尼斯、土耳其、阿拉伯联合酋长国和美利坚合众国。自我上次提出报告以来，巴基斯坦特遣队势力官兵已增加了约2 000人。安全理事会第897(1994)号决议将联索行动的任务修改，核可将联索行动部队人数减到22 000人，包括2 500名后勤人员，并减少必要的支助分子。

23. 目前联索部队势力为19 000人(指1994年5月11日)。为了补救这种不足，已要求会员国另外提供部队。迄今，巴基斯坦同意部署一个直升飞机单位。

24. 因美国部队撤出而导致的能力缺陷尚未完全弥补，尤其是空中作业和夜间能力。但在装甲保护、后勤和通信方面的短缺已适当地加以处理。

25. 索马里境内部署的部队在联索行动作业地区负责如下的任务：

- (a) 主要机场和港口的安全；
- (b) 通过内地公路的安全/巡逻，供人道主义援助车队使用；
- (c) 在主要城镇进行巡逻，使联索行动和非政府组织工作人员等能安全活动；
- (d) 护送人道主义援助车队；
- (e) 后勤车队和设施的安全；
- (f) 联索行动、联合国组织和非政府组织工作人员和设施；
- (g) 协助训练索马里警察。

26. 为了满足这些要求，在最近的撤出情事发生后联索行动的部署有所改变，目前情况如下：

- (a) 拜多阿--基斯马尤--印度旅(四营)和博茨瓦纳营，部署在十个不同地点。

(b) 摩加迪沙以外地区--孟加拉国、尼日利亚和津巴布韦提供的三营部队分别驻扎在Afgoye、Merka和Balad三个沿着主要通讯线路的战略地点。

(c) 摩加迪沙--来自马来西亚、尼泊尔和巴基斯坦的三个营，负责联索行动工作人员、设施和配备的安全。埃及三个营负责港口和机场的安全。巴基斯坦旅其他单位--四个步兵营、一个坦克团和一个直升飞机排--负责联索行动迅速反应部队的服务，港口、机场和联索行动所在场地间的主要道路的安全，占有九个连级大小的坚固支撑点和检查站，并巡逻该市各关键地区。该旅并协助摩加迪沙地区人道主义车队的护送工作。

(d) 贝累特温--津巴布韦一个连。

27. 尽管部队减少，军事特遣队继续参加人道主义活动。军事医院每天在摩加迪沙、拜多阿、奥都尔、瓦基德和基斯马尤治疗数百索马里病人。军事单位每天大量提供用水，分发食物，并进行其他人道主义行动，平均每天有二十五次这种车队，军事特遣队并支助新成立的警察师重组索马里国家警察，为索马里警察的教官提供基本训练和后勤支助。

28. 尽管联索行动部队目前并非直接目标，但摩加迪沙、迈尔卡、贝累特温和朱巴谷低区的部落间战事至终可能威胁到联索行动。过去几个星期，来自不同方面的资料显示所有派系都在重新武装自己。索马里民族同盟民兵在南索马里各地发动攻势，充分控制南摩加迪沙，并屡屡进攻贝累特温，企图加以控制。在基斯马尤，索爱运民兵在紧张地准备应付索民族同盟的攻击。大规模的战事并非不可能爆发，可能使脆弱的人道主义情况恶化。

29. 部队目前19 000人已经部署太广。迅速反应部队人数已由一营缩为一个机械化连，一个坦克排和一个直升飞机排。从1994年1月以来，摩加迪沙市内已关闭了七个坚固支撑点和检查站，因为部队削减，而且需要抽调部队负责更优先的任务。以目前安全情况，该部队完成其所负责任的能力已很有限。如能充分部署核可的22 000人，应可使联索行动有能力在沙拜勒地区--自巴拉德到贝累特温--中部再

度活动,使之再成为联索行动地区,并充分完成其人道主义车队护送任务。要推广联索行动部署地区,纳入加尔卡尤中部地区,最后并纳入东北地区,就会需要另外部署至少两营,并需有整体支助和后勤单位。这一部队目前战区內是没有的。

五、警察和司法方案

30. 安全理事会在其第865(1993)号决议中表示,深信在索马里建立警察、司法和刑罚制度,对于恢复国内的安全和稳定至关重要。从本报告有关部分提到的联索行动部队人员减少和安全情况不稳定的问题来看,实现索马里司法方案所列各项目标已经更加重要和迫切。该方案的成功执行对实现由索马里当局担任在索马里维持法律和秩序的主要机构这个目标有极大的助益。联合国和国际社会在成功执行该方案的努力中未曾懈怠。至1994年5月22日止,征召的警察总人数为7 799。

31. 自从我向安全理事会提出上一次报告(S/1994/12,第17至19段)以来,联索行动已作出很大努力来建立民警部分,以便在建立可行的索马里国家警察部队方面提供培训、设备和协助。

32. 在核可进入警察司任职并提供培训的54名民警中,下列国家的41名民警已于1994年5月15日抵达任务地区:

埃及	6
加纳	6
爱尔兰	4
意大利	5
大韩民国	2
荷兰	6
马来西亚	5
瑞典	2
津巴布韦	5

其余的民警不久将从尼日利亚、瑞典和赞比亚抵达索马里。

33. 东北地区值得特别注意。目前已经核可予以重新任命的前警察有367人,但是大约有600名执行警察任务的民兵不符合联索行动的征聘标准。但是,大家认识到有必要重新审议联索行动限制任命至少曾在索马里警察部队服务二年的人员这项现行政策。经过适当的培训以后,选定的前民兵复员人员也应当有资格被台入警察部队。

34. 从3月底开始,在联索行动的通盘协调与领导下,联索行动的军事部门和国际罪犯调查技术援助方案(罪犯调查技援方案)提供的美国培训小组在协助执行警察方案方面发挥了重要的作用。他们组织举办了武器培训班、驾驶员和机器维修培训班、徒手训练班、监督员培训班、行政和中级管理培训班。罪犯调查技援方案还在整修警察局和培训设施方面提供后勤支援。目前他们正在摩加迪沙联索行动总部大院内整修一间临时培训学校,以便每届可容纳100名受训人员。正在考虑建立培训中心的其他地点为:哈尔格萨(西北部)、加尔卡约(东北部)、拜多阿(中部)和基斯马尤(南部)。后勤支援很可能由罪犯调查技援方案提供。主要的问题是,设施已被彻底破坏,又缺乏财政资源,因此只有可能修复1或2个设施,供培训全国警察部队使用。

35. 1994年4月30日开始举办军械士培训班,初次有20名警察参与。1994年5月2日开始为教官执行一项培训方案,使他们拟订进修课程。订于1994年5月14日在摩加迪沙开办中级警局管理行政培训班。这些培训班将在全国各地推广。联索行动计划在1994年12月以前培训3 000多人,另外还有3 000人将由那些本身在联索行动第二期接受培训的人加以培训。

36. 此外还修订和更新其他的培训教材,包括进修培训方案,以加强实际教学机制。这些培训班的目的是使索马里全国的培训工作标准化。警察培训方案主要是向索马里警察人员反复灌输纪律精神,并加强他们执行防止一般罪行职务的能力,以及执行调查、收集罪行情报、控制暴动、社区执勤和执法所涉人权等类职务的能力。联索行动目前正在制定达拉维什塔(快速反应部队)培训方案。

37. 联索行动警察方案大部分由各国政府以现金和实物形式提供的自愿捐款资助。列入记录的已收或认捐的现金捐款如下:

丹麦	50万美元
日本	900万美元
荷兰	50万美元
挪威	100万美元
瑞典	160万美元
联合王国	3.7万美元
美国	800万美元
共 计	2 063.7万美元

已从下列国家政府收到实物捐款:

德国	150万美元
意大利	450万美元
美国	3 700万美元
共 计	4 300万美元
现金和实物捐款共计:	6 363.7万美元

38. 为了补充警察方案,联索行动司法司制订了5个不同的工作方案:司法、教养处分、少年司法、犯罪预防和人权。

39. 司法工作方案目前集中注意整修法庭,提供设备、文具、家具和法典以及训练司法人员。一些会员国、区域机构和组织、非政府组织和联合国机构和方案提供了一些援助。计划在1994年6月举行中期评价会议,以评价援助作为联合国今后进行这种性质的干预行动的样板的索马里司法工作方案的进展情况。

40. 已制订工作计划以整修12个区域内28个地区的54个法庭。同时,在1994年6月至8月期间将敦促地区和区域两级适当的索马里当局任命适合人员担任这些法庭的工作人员。

41. 在教养处分工作方案方面,目前向监狱引进有效的教养处分管理做法。在红十字国际委员会(红十字委员会)的合作下,已完成了一些改进卫生和监狱设施的项目。重建或整修索马里监狱所需费用估计数正在编算中。

42. 已作出努力减低摩加迪沙和拜多阿两个大监狱的拥挤情况。由于不断监测案件并促请有关当局注意被囚在监狱3个月或以上而未获审讯的“待审讯者”的苦难,一些案件获得了司法审查,并在许多情况下,被拘留者获得了释放。

43. 一些区域的区域法庭已全面发挥职能,目前正审讯那些重罪嫌犯。由于司法司工作人员的任用情况不断有所改进,预期在部署一些干事到各个区域之后,该司便可以在该国各地执行教养处分方案。在这方面,联合国志愿人员的援助特别有用。

44. 加强监狱人员的能力和管理技能的训练课程将在6月举行。这些课程将得到下列方面的援助:阿拉伯安全研究和训练中心、联合国非洲区域预防犯罪和罪犯待遇机构以及非政府组织犯罪预防和刑事司法联盟。

45. 在联索行动少年司法方案的范围内已采取了一些步骤以改进被拘留的少年的境况。当务之急是按照《联合国被剥夺自由少年最低限度标准规则》(“北京规则”)将他们同成年囚犯隔开。在教科文组织和非政府组织等组织的协助下,计划为少年囚犯制订一个基本教育方案。

46. 目前在北摩加迪沙执行一个街童改造教育和娱乐试验项目,并得到儿童基金会、教科文组织和粮食计划署的支助。第一批受惠者为100个左右的6至12岁儿童。他们每日将得到一些食物和大约4个小时的基本教育。

47. 联合王国海外开发署在原则上同意支助一个由司法司和拯救儿童基金会(联合王国)共同制订的关于治疗受创伤的索马里儿童的项目。

48. 在其犯罪预防方案方面,该司将制订一些项目,以发展旨在预防和控制犯罪的机构性结合力,这些方案得到了巴黎的欧洲都市安全论坛和蒙特利尔的国际预防犯罪中心的支助。为此,该司目前征聘两个预防犯罪专家(一个社会工作者和一个法

官)。

49. 司法司通过其人权方案,在索马里刑事司法制度的范围内调查了违反人权的事件。已就调查结果同有关单位进行讨论,并同这些单位共同制订了避免日后再次发生这种事件的机制。人权科目前在鉴定索马里的人权组织,以便同它们合作促进、保护和监测人权。又在一些具有这方面专长的次区域和国家机构,特别是意大利锡拉库萨的国际犯罪学高等研究所的协助下制订人权教育训练方案。最后,该科与联合国秘书处人权中心密切合作制订其工作方案。

六、裁军和复原方案

50. 在1994年3月24日的《内罗毕宣言》中,索马里政治派别领导人明确表示他们支持自愿裁军的概念。令人遗憾的是这项承诺尚未得到遵守。只有在索马里各党派表现出和平解决争端的必要决心时自愿裁军才可实现。但是过去几个星期以来,如上文所报告的,有证据显示各主要派别正在重新武装和补充他们的武器补给。在摩加迪沙,在不同地点发现有“技术人员”。另有报告显示各部族正在重新建立其防守阵地。

51. 因此,我吁请各党派致力于在1993年亚的斯亚贝巴会议和1994年3月内罗毕会议上议定的裁军过程。第二期联索行动打算协助它们执行这些承诺。已经分得太散的联索行动部队将作为忠实的经手人负责收集所交出的武器和为索马里民族政府保护这些武器。将与索马里当局一起决定选择哪些地点贮存这些武器。

52. 在西北区域,通过最近设立的民族复原委员会(复原委员会)于1994年2月开展了临时紧急裁军和复原方案。这一方案是在与开发计划署合作下建立的一个咨询小组共同制订的,集中于两个广泛的领域:(a) 支助哈尔格萨地区的即时裁军和预期将扩散到其他地区的裁军,(b) 开始进行为期三个月的复原和再融合临时支助方案。

七、扫雷方案

53. 联索行动的扫雷政策是基于只使用索马里扫雷者的原则。最近的经验显示

外国的扫雷公司不一定可为地方政治当局接受,并且使用了不成比例的费用支付外国人所承担的安全风险。索马里扫雷者中许多人知道何处有地雷,他们受到地方议会或当局的欢迎,雇用他们可以在更广的地域扫雷。要指出的是,在支助任何扫雷项目目前,当地的扫雷非政府组织须以文件证据满足联索行动的要求,表明地方当局已同意可以有效执行扫雷项目,同时在其社区内有合理的安全度。联索行动也进行对扫雷项目的实地调查,以确保其可行性。在项目执行期间有定期的检查,以确保项目圆满完成。为增加索马里扫雷者的安全,计划设立一个扫雷训练设施。其工作人员将为外国讲员,设于北摩加迪沙,具有将讲员队伍部署到索马里任何地区的能力。

54. 从1994年1月到今天为止,联索行动已雇用了六个扫雷小组,其中三个已完成其工作,另有18个在计划之中。在过去三个月中已摧毁了下列军火:

反坦克地雷	3 210
杀人地雷	1 116
未爆炸军火	8 655

另有500个反坦克地雷被取走但没有摧毁。共有71平方公里的放牧地和318.5公里长的道路已扫除地雷。

55. 随着该司的改组和增加人员配备,联索行动打算加速执行扫雷方案。难民专员办事处和教科文组织已在西北和在Galcayo地区使用海报、书本和通过在部族的集体讨论执行一个留意地雷方案。

八、人道主义状况

56. 尽管在1993年取得了重大的进展,紧急状况继续存在,大量索马里人的福祉仍受到危害。今年的主要优先工作是向最弱势和处于最不利状况的人群提供救济援助。联索行动的人道主义事务协调司继续协调提供援助的工作,以满足救济需要、重新安顿难民和内部流离失所人民以及在全国境内抑制霍乱时疫。但是,在若干地区安全问题仍然为患救济工作,影响到人道主义人员的安全和提供援助的规律和效

率。

A. 持续存在的紧急状况

57. 由于该国状况多变,在索马里运作的人道主义机构将其注意力集中于影响到人道主义活动的各种情景。一个主要关切的问题是部族之间的冲突和土匪行径增加,导致提供救济援助的工作被干扰。另一个想到的紧急情况包括了粮食和用水的短缺,人类和牲口感染疫病以及洪水为患。人道主义事务协调司的第一个步骤是组成应急作业小组,由联合国各组织、非政府组织团体和联索行动部队指挥部的代表组成。小组定期集会审议不断变化的紧急情况和需要,以及安排好协调一致的反应机制。小组处理的一些具体问题包括发展早期警报安排;确保备有应急的储存品;查明关键设施、装置和路线;以及制订撤退计划。

58. 索马里正从长期广泛的饥荒和粮食生产的急剧减少状况中恢复过来。虽然总的粮食供应状况已有所改进,但短短的农季时期雨水的不足已导致某些地区粮食的短缺。对该国的脆弱性制订先期指数是在紧急应急规划机制范围内所采取的最重要步骤。粮食保障和作物评价工作队目前正就作物状况和粮食供需状况提供数据和资料。联合国各组织,特别是粮农组织和粮食方案,和非政府组织正在通过各外地特派团在监测和调查方面进行协作,派出这些特派团是为了评价当地粮食供应和作物生产状况。举例来说,有了协调一致的早期行动就可以查明海湾区域部分作物失收情况并通过提供特别的以工换粮方案采取及时的补救行动。1994年预计国内粮食生产会短缺,现在正作出安排以确保有足够的粮食供应给人民。

B. 霍乱蔓延

59. 2月初,索马里面临由于霍乱蔓延而导致的健康紧急情况。在联索行动主持下组成了一个霍乱工作队,协调联合国各组织,特别是卫生组织和儿童基金会、非政府组织及一些索马里团体,处理迅速蔓延而影响该国许多地区的流行病的工作。到5

月5日,据报一共已有12 444个病例,造成492人死亡。除了收集和出版关于流行病扩散的统计数据之外,所采取的其他行动包括设立治疗中心、水源的氯化处理、环境卫生、资料宣传和社会动员。对于新的蔓延反之迅速,导致低死亡率。

60. 摩加迪沙最近爆发的族间战争,在防止流行病的非常重要时刻阻断了医疗用品从索马里中部药房流入。因此,联索行动安排了紧急供应霍乱药箱和消毒物品运到它的地区办事处,以避免太过依赖来自摩加迪沙的供应品。早先预测该疾病在4月已达高峰,结束是预计过早,目前最乐观的情况是可能在1994年6月底以前结束。应该指出,人道主义机构由于必须把资金从其他方案转移过来防治霍乱流行病,所以发生经费短缺情况。

C. 重新安置

61. 仍然有数十万索马里难民在邻近的国家,他们愿意在协助之下返回索马里。促进索马里难民的安全返回是联合国的一个优先关注。在1993年和1994年头三个月期间,大约有88 000个索马里人自愿从肯尼亚遣返盖多地区。在1994年期间,预期还有70 000人将需运输工具以重新安置--主要是安置到朱巴地区和索马里沿岸地区。但是,安全问题和资源短缺延缓了遣返方案,迫使难民专员办事处为增拨资金而发出紧急呼吁,如果没有增加资金,它就无法继续进行该方案。

62. 联索行动的人道主义司迄今已帮助重新安置30 770个内部流民。据估计仍然有超过600 000个这种流民在索马里。重新安置行动将继续依赖相对有限的资源和国际非政府组织和联合国的人员,他们在接收流民的社区提供粮食和安置箱以及基本社会服务。联索行动提供运输工具和安全。应指出,运输工具是重新安置行动花费最大的方面。协助索马里家庭返回家园将继续是一个优先事项。移徙组织将应联合国紧急救济协调员的请求,于5月底派出一个评估特派团到实地去,俾便能够制订一个全面的援助方案以重新安置内部6流民。

D. 安全问题的影响

63. 人道主义组织与联索行动部队指挥部密切合作,以更好地协调国际人道主义的努力计划和战略。1994年莱时日的主要目标是要确保何时可以部署联索行动部队和加强索马里警察,以帮助执行人道主义活动。人道主义司已同部队指挥部合作,建立标准的行动程序,并改善向人道主义方案和人员提供的支助。

64. 尽管有联索行动和在索马里工作的人道主义机构同心协力地向有需要的部门和易受伤害团体提供援助,人道主义活动仍然面临困难的安全限制。盗匪增加和族间及派系间打斗,以及对人道主义机构及其工作人员的攻击,已迫使若干联合国组织和非政府组织停止了它们的援助活动,减少或撤回它们的工作人员。难民专员办事处因为最近一名员工被杀以及不安全的状况继续存在,已被迫自阿夫马道撤出工作人员并减少基斯马尤的员额。由于工作人员不断受到恐吓,粮食方案已于先前自尔莱德文撤出。若干国际性非政府组织也被迫如此。

E. 复原和重建

65. 作为《亚得斯亚贝巴宣言》的一项后续行动,索马里援助协调机构及其常务委员会的第一次会议于1994年2月1至2日在内罗毕举行。所采取的一个主要步骤是通过了一项1994年第一季关于援助复原活动的行动计划。计划的关键因素包括捐助者援助重建方案的安全标准;在各地区建立适当的索马里机构的需要;以及最好由索马里人参与规划和执行复原方案。到目前为止,多重捐助者特派已访问了努加尔和巴科勒地区,同负责发展活动的地方当局进行了讨论。

66. 认识到重建和发展活动的长期性质,我已核可将联合国发展办事处从1994年5月1日开始从联索行动迁移到开发计划署。发展办事处将作为开发计划署的一个项目进行业务,但它将成为联合国在索马里的活动的一个整体组成部分。在那个情况下,它将同联索行动和联合国在索马里进行业务的机构密切合作。发展办事处预期将对一个未来的行政机构提供机构支助和政策分析。

九、行政问题

67. 由于美国部队于1994年3月底撤出,联索行动的后勤支援已由一个美国民间承包商,布朗和鲁特服务公司提供。布朗和鲁服务公司的服务是由总部会同委员会根据联合国财务条例和细则推荐与核准的,在对所需费用作有效投标之前,作为一个单一来源,直到1994年10月1日为止。已征求公司表示兴趣,并已有一些公司作了积极反应。已设立一个后勤控制中心,由十二个美国政府借调的人员任职其中,以监测联索行动的后勤业务和承包商所提供的支助。

68. 虽然过去六个月来联索行动的全盘工作人员编制情况已有改善(1994年4月中有146名国际专业人员和353名一般事务和外勤事务人员),仍然还有为数很多的空缺,这些空缺已证明很难征聘人员去填补。

十、所涉经费问题

69. 如果安全理事会核准延长下文第77段所建议的任务期限,所涉及的经费根据我给大会的报告(A/48/850和Corr.1)估计6个月为46 470万美元,它们示于本报告附件二。我要向大会建议,有关费用应视为本组织的开支,应由各会员国根据《联合国宪章》第十七条第二款负担。

十一、意见

70. 1994年3月24日《内罗毕宣言》使联合国索马里行动在其命运多舛的复杂历史上到了一个决定性的关头。安全理事会现在面临的问题是考虑到安理会在第897(1994)号决议中规定的目标,即第二期联索行动在1995年3月前完成其使命,延长第二期联索行动的任务期限。延长任务期限将表明会员国有决心实现联合国的计划,即帮助索马里实现政治和解、民族重建和和平。而决定逐步减少索马里行动会说明放弃这项计划并可能使该国重新跌入不到两年前刚刚挽救出的深渊。选择取决

于两个重大因素,即索马里政治和社区领导人准备履行诺言,使这个国家摆脱目前的苦难;和提供部队和资金的捐赠者准备迎着不时遇到的巨大困难坚守安全理事会指引的路线。

71. 目前的局势尽管困难,但没有完全失去希望。一方面,索马里各方都一致承诺,走和解的道路并共同努力实现自愿解除武装和持久停火。另一方面,有些派别为了加强它们的谈判地位使用手中的军事力量扩大控制的地盘。

72. 索马里所有领导人都吁请联索行动继续支持他们的和解和重建的努力,这同某些派别过去对联索行动的态度相比本身就是一个积极因素。这使我的代理特别代表能在过去几个月中采取政治主动行动。至今取得的结果是恢复了对话,实现了联索行动与索民族同盟的关系正常化以及各方在内罗毕通过了非常重要的宣言。

73. 不幸的是,这项协议的执行工作一拖再拖,民族和解会议筹备会议现定于1994年5月30日召开,但和解会议本身的日期却未定,本报告在其他部分将解释其原因。如果各派领导人要使国际社会相信他们在内罗毕所作承诺的诚意,他们现在需要作出重大努力。

74. 同时,地面的局势是人们日益关注的问题。3月份撤出联索行动几支主要的分遣队并没有象担心的那样导致内战,也没有出现有组织地进攻联索行动、人道主义机构和非政府组织人士的情况。然而,安全状况不断恶化。由于预计会重新开战,特别是索民族同盟在梅卡和摩加迪沙机场地区大规模军事推进以来,民兵组织都在重新武装自己和再次装配“技术性”战斗车辆。还有土匪活动增加,部分原因是联索行动减少了兵力。

75. 在索马里其他地方,联索行动帮助当地不同部落和解的努力取得一些进展。由于部落一般都对索马里政治派别的影响很大,这种进展的意义不小。在这方面意义重大的的是希拉卜的伊玛同正在进行的和解努力。如获成功,它们可能会减少索马里联合大会主要冲突派别领导人艾迪德将军、穆罕默德·阿里·迈赫迪先生和穆罕默德·坎亚雷·阿弗拉赫先生之间的不信任和敌对情绪。

76. 尽管对政治和安全形势做了这种有些消极的评估,但我认为,索马里人民应当享有一次最后的机会。但这必须与认真及建设性地谋求和解进程的事实证据紧密相联,并且必须包括严格遵守停火及同联索行动合作以防止冲突再次发生和解决地方部落和派系争斗。

77. 因此我建议安全理事会重申其在第897(1994)号决议中订立的目标,即第二期联索行动在1995年3月之前完成使命,并建议,为此目的,安理会现在就将第二期联索行动的任务延长六个月。这次延期仍应保持现已核准的22 000人,并根据对政治各军事形势以及对和解的进展情况进行的定期审查而决定人数。第一次这种审查将在我就全国和解会议的结果提交报告之后进行,或者于1994年7月15日进行,假如在此之前该会议尚未举行的话。以后的审查将由安全理事会酌情决定何时举行。我已指示我的特别代表继续高度优先地努力促进索马里境内的政治和解。

78. 在这六个月期间,第二期联索行动也将继续优先进行加速建立索马里国家警察和司法制度的工作。与此同时,还将相应地减少联索行动的军事人员,最好于1994年11月开始。联索行动部队指挥官深思熟虑的意见是,在索马里警察部队能够承担其责任之前,有必要保持任务规定的22 000名各级人员以保障必要的安全。我已指示我的工作人人员做出重大努力,尽快恢复部队的这一人数。过早减少部队人数会产生不利结果,因为这会导致第二期联索行动执行任务的地区缩小。部队减员的过程无论如何必须在军事上妥善,并且必须有秩序地执行。

79. 上述各项建议是基于一种设想,即索马里领导人将能够并愿意谋求政治和解的道路。假如事实证明这一设想是没有根据的,我将毫不犹豫地将此情况报告给安全理事会。如果出现这种情况,我不排除以下可能性,即建议安全理事会考虑部分或全部撤出联合国部队。我已据此指示联索行动制订一项全面应变撤退计划,以便一旦安全理事会决定撤退,即可付诸实施。除此措施外大概别无其它选择,因为一旦政治和解进程失败以及/或者大规模战事复发,会员国向联索行动提供的军事和财政支援必将逐渐减少或完全停止。

80. 我在上份报告中曾经提到,为了拯救数十万索马里人的生命,各国慷慨地提供了大量资源。尽管资源缺乏以及世界其它地方也到处发生紧急状况,国际社会仍表现出热情和耐心,为受苦受难的索马里人民继续提供人道主义援助。随着救济需求继续不断,并且最近因霍乱突然爆发而有所增加,人们更加担忧的是,可能会得不到资源来满足这些需求。不断存在的安全问题,特别是对人道主义机构的威胁和袭击,成了令人日益担忧的一个因素。加上运送救济和重建援助物品的过于高昂的代价,各人道主义机构不得不承受的作业条件预期只会导致减少援助水平。而这又会使那些最无力自助的索马里人陷入更加危险的境况,并且更糟的是,会导致回到这场危机最可怕阶段中的悲惨日月。捐助社会对安全状况所表示的严重关切对索马里政治领导人来说应是又一个清楚的信号,表明他们应当与联索行动配合,加速其努力,实现政治解决和保持和平状况。如果这些努力取得成果,则国际社会仍有希望通过集体努力,成功地协助索马里人满足不断的紧急需求和朝着重建其国家的经济和社会基础结构迈进。

81. 最后,我首先要再度正式表示深为感谢我的前任代表乔纳森豪将军;接替他代理特别代表兰萨纳·库亚特大使,和第二期联索行动的两位部队指挥官:凯维克·比尔将军和阿布·萨马赫·宾·阿布·巴卡尔将军。这些负责人员最困难的情况下表现了最高强的领导能力。我也感谢所有士兵和包括索马里在内的许多国家的各阶层人民在索马里困难的时刻致力于联合国援助该国的工作。我还要感谢红十字委员会、非政府组织和许多国家的政府协助联索行动设法执行安全理事会交付给它的任务。我特别要向那些为了促进国际社会在联合国主持下救援索马里和在该国境内重建和平的工作而作出最后牺牲的联索行动士兵、联合国工作人员、联索行动索马里工作人员和救济工作人员致敬。

附件一

索马里各政治组织领导人宣言

总原则

1. 继1994年3月11至23日在内罗毕进行的非正式协商之后,索马里各政治组织领导人根据下列原则达成谅解:

- (a) 索马里共和国领土完整和主权不可侵犯;
- (b) 摒弃任何以暴力解决冲突的方式,并在索马里全境执行停火并自愿解除武装;
- (c) 尊重并维护基本人权和民主原则;
- (d) 运用传统渠道以及文化和政治手段创造有利于索马里全国人民友好共存的环境;
- (e) 重建饱经内战破坏的国家。

2. 各组织领导人具体地同意执行下列各项工作:

- (a) 在索马里全境重建和平,优先注意任何冲突地区;
- (b) 于1994年4月15日在摩加迪沙举行签署的《亚的斯亚贝巴和平协定》的各派同索马里民族运动(索民运动)的会议,订定表决规则和程序以及参加民族和解会议的准则。会上并将讨论如何在建立国家政府后成立全国立法会议。
- (c) 为恢复索马里国的主权,应于1994年5月15日召开民族和解会议,选举一名总统,数名副总统(数目待定)并任命一名总理;
- (d) 视需要完成并审查建立地方当局的工作,必要时并将地方当局作为区域自治的基础,并尊重社区权利;
- (e) 促请索民运动参加上述和所有民族和解会议以及其他会议和协商会;
- (f) 设立独立的司法机构。

对国际社会的呼吁

索马里领导人表示感谢国际社会--特别是联合国、各捐助国和区域内各国--提供宝贵的援助,并要求继续这种努力,直到索马里能够自立为止。

1994年3月24日代表12党派集团和索马里民族同盟签署:

阿里·马赫迪·穆罕默德(签名)	穆罕默德·法拉赫·哈桑·艾迪德(签名)
(代表12党派集团)	(索民族同盟)

附件二

第二期联合国索马里行动(第二期联索行动)
六个月期间支出概算摘要
(以千美元计算)

1. <u>军事人员开支</u>	198 940
2. <u>文职人员开支</u>	61 680
3. <u>办公/宿舍</u>	7 790
4. <u>基础建筑修理</u>	7 600
5. <u>运输活动</u>	11 520
6. <u>空中行动</u>	79 620
7. <u>海军行动</u>	-
8. <u>通讯</u>	5 200
9. <u>其他设备</u>	7 460
10. <u>供应和服务</u>	38 850
11. <u>与选举有关的供应和服务</u>	-
12. <u>新闻方案</u>	2 300
13. <u>培训方案</u>	6 600
14. <u>扫雷方案</u>	4 950
15. <u>解除武装和遣散援助</u>	15 400
16. <u>空中与地面货运</u>	5 320
17. <u>综合管理资讯系统</u>	250
18. <u>维持和平行动的支助帐户</u>	4 560
19. <u>工作人员薪酬税</u>	6 660
共 计	<u>464 700</u>

- - - - -